

8. Feodosy (Vasnev), Metropolitan of Tambov and Rasskazovo Svyashchennomuchenik Kirill (Smirnov) kak dukhovnyi nastavnik tambovskogo monashestva (na materiale propovedei 1910 – 1915 godov [Hieromartyr Kirill (Smirnov) as a spiritual mentor of Tambov monasticism: (based on sermons of 1910–1915)]. DOI: 10.51216/2687-072X\_2023\_2\_Bogoslovskii sbornik Tambovskoi dukhovnoi seminarii [Theological Collection of Tambov Theological Seminary]. 2023, no. 2 (23), pp. 153–167. (In Russian).

9. Anthony (Khrapovitsky), Metropolitan Slova, besedy i rechi: o zhizni po vnutrennemu cheloveku [Words, conversations and speeches: about life according to the inner man]. St. Petersburg, Bibliopolis Publ., 2002, 480 p. (In Russian).

10. Feodosy (Vasnev), Metropolitan of Tambov and Rasskazovo Svyatootecheskoe uchenie o cheloveke i tsivilizatsionnyi vybor Rossii [Patristic teaching on man and the civilizational choice of Russia]. DOI: 10.51216/2687-072X\_2023\_1\_14 Bogoslovskii sbornik Tambovskoi dukhovnoi seminarii [Theological Collection of Tambov Theological Seminary]. 2023, no. 1 (22), pp. 14–30. (In Russian).

11. Kirill (Gundyayev), Patriarch of Moscow and of all Rus' Slovo k monashestvuyushchim: propovedi Svyateishego Patriarkha Moskovskogo i vseya Rusi Kirilla v monastyryakh (2017-2018) [Addressing the monastics: sermons of His Holiness Patriarch Kirill of Moscow and All Rus' in monasteries (2017–2018)]. Moscow, Danilov Monastery Publ., 2018, vol. 5, 149 p. (In Russian).

Received 24 June 2024

Reviewed 29 September 2024.

Accepted for press 18 October 2024.

## ИСТОРИЧЕСКАЯ ТЕОЛОГИЯ И ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ИСТОРИЯ

УДК 341.232.7



<https://elibrary.ru/xoevzs>

### ОТ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ К ПОЛНОЦЕННОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ: К 30-ЛЕТИЮ ПАРТНЕРСКИХ ОТНОШЕНИЙ ТАМБОВСКОЙ ЕПАРХИИ И ЕВАНГЕЛИЧЕСКОГО ЦЕРКОВНОГО ОКРУГА Г. ВЕЦЛАРА (ГЕРМАНИЯ)

**Акишин Сергей Юрьевич**

кандидат богословия, кандидат исторических наук, доцент, заведующий кафедрой церковно-практических дисциплин Екатеринбургской духовной семинарии  
620026, Россия, г. Екатеринбург, ул. Розы Люксембург, д. 57  
E-mail: [nikomachus@gmail.com](mailto:nikomachus@gmail.com)  
ORCID: 0000-0003-2440-9516

**Священник Максим Валерьевич Сорокин**  
доктор теологии (Dr. Theol), настоятель прихода прп. Севастиана Карагандинского г. Бамберг и прихода прп. Серафима Саровского г. Кобург, клирик Берлинско-Германской епархии РПЦ МП (Германия)  
E-mail: [mvsorokin@gmail.com](mailto:mvsorokin@gmail.com)  
ORCID: 0009-0003-0434-847

Для цитирования: Акишин С. Ю., Сорокин М. В., свящ. От гуманитарной помощи к полноценному сотрудничеству: к 30-летию партнерских отношений Тамбовской епархии и Евангелического церковного округа г. Вецлара (Германия). DOI: 10.51216/2687-072X\_2024\_4\_69. EDN: XOEVZS // Богословский сборник Тамбовской духовной семинарии. 2024. № 4 (29). С. 69–90.

### Аннотация

Статья посвящена изучению истории взаимоотношений между Тамбовской епархией Русской Православной Церкви и Евангелическим церковным округом г. Вецлара (Германия) и систематизации знаний о различных направлениях возникшего сотрудничества. В основу исследования положен комплекс источников разной видовой принадлежности, отложившихся в архиве “Osteuropa Ausschuss” (Комитет по Восточной Европе) и охватывающих период с конца 1980-х по начало 2000-х гг. Актуальность работы обусловлена все возрастающим интересом к проблемам межцерковного взаимодействия и сотрудничества в разных сферах – научной, гуманитарной и др. Основными методологическими подходами, использованными в статье, стал контент-анализ исторических документов и синтез полученных данных для построения цельной и непротиворечивой истории сотрудничества между Евангелическим округом г. Вецлара и Тамбовской епархией Русской Православной Церкви.

В результате изучения установлено, что локомотивом оформления контактов и развития сотрудничества стали с немецкой стороны супруги Эрнст Удо и Урсула Кюпперс, а с российской стороны – архиепископ Евгений (Ждан), управляющий Тамбовской и Мичуринской епархией. Основой сотрудничества между Тамбовом и Вецларом стали несколько транспортировок гуманитарной помощи в 1991–2001 гг.: было отправлено в Тамбов и некоторые другие города 24 фуры общей стоимостью 5,8 миллиона немецких марок. Дальнейшее, вполне оформившееся, в том числе и институционально, сотрудничество реализовывалось в осуществлении гуманитарных, культурных и общественных инициатив: финансовой помощи в реставрации и организации разнонаправленной деятельности Казанского и Вознесенского монастырей в Тамбове, проведении совместных музыкальных концертов, основании в Тамбове Общества Гёте, организации летних молодежных лагерей, чтении лекций и др.

**Ключевые слова:** Русская Православная Церковь; Тамбовская епархия; Евангелический церковный округ г. Вецлара; Комитет по Восточной Европе; гуманитарная помощь; Эрнст Удо и Урсула Кюпперс.

### Введение

Период конца 1980-х – начала 1990-х гг. стал исключительным временем существенных изменений в жизни людей в России и Германии: произошли такие два эпохальных события, как воссоединение Германии и распад Советского Союза. Новой России и об-

новленной в результате воссоединения Германии необходимо было заново выстраивать взаимоотношения. Новые немецко-русские отношения способствовали развитию в том числе и межцерковных контактов, и совместных гуманитарных проектов [1; 2].

В связи со сложной экономической ситуацией в Советском Союзе Русская Православная Церковь обратилась за помощью к дружественным общинам Германии. После своего избрания летом 1990 г. Святейший Патриарх Алексий II поручил архиепископу Дюссельдорфскому Лонгину (Талыпину) организовать сбор пожертвований для восстановления церковной жизни в СССР<sup>1</sup>. Одной из общин, откликнувшихся на эту просьбу, была община церкви Святого Духа в Вецларе-Дальхайме (ФРГ). Пастор этой общины Эрнст Удо и его супруга Урсула Кюпперс, включившиеся и во многом инициировавшие отношения между Евангелической Церковью Германии и Тамбовской епархией, в дальнейшем стали близкими ее друзьями. Осенью 2023 г. исполнилось 30 лет со дня подписания Соглашения о партнерских отношениях между Евангелическим церковным округом г. Вецлара и Тамбовской епархией Русской Православной Церкви. Цель статьи – представить обзор деятельности в рамках этого сотрудничества, которое началось с гуманитарной помощи и развилось в самостоятельные проекты и активное взаимодействие в различных направлениях.

### Источники для исследования

Научная новизна статьи не вызывает сомнения, так как до настоящего времени не было проведено системного исследования и обобщения комплекса документов, сохранившихся в архиве “Osteuropa Ausschuss” (Комитет по Восточной Европе) в г. Вецлар и в основной своей массе еще не введенных в научный оборот. Архив находится на хранении у руководителей Комитета по Восточной Европе семьи Кюпперс. Архивное собрание состоит из 19 объемистых папок (подшивок), объединенных тематически. Внутри папок все документы распределены в хронологическом порядке. Общая опись отсутствует, как и сквозная нуме-

<sup>1</sup> Лонгин, архиеп. Die Studie Null für Russlands Christen : послание // Архив „Osteuropa Ausschuss“ [далее – Архив ОЕА]. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

рация документов и листов внутри папок. Наименования папок следующие:

1. Verständigung – Versöhnung. August 1988 – November 1994 [Понимание – Примирение. Август 1988 г. – ноябрь 1994 г.] (здесь и далее перевод авторов статьи. – С. А., М. С.);
2. Verständigung – Versöhnung. 1991 ff. Mühlheimer Initiative. [Понимание – Примирение. Мюльхаймская инициатива. 1991 г. и далее];
3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000. [Помощь России. Ноябрь 1990 г. – декабрь 2000 г.];
4. Tambow Projekt. November 2000 – [Проект «Тамбов». Ноябрь 2000 – .];
5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995. [Церковное партнерство. Ноябрь 1993 г. – февраль 1995 г.];
6. Kirchliche Partnerschaft. April 1995 – März 1997. [Церковное партнерство. Апрель 1995 г. – март 1997 г.];
7. Kirchliche Partnerschaft. April 1997 – Juni 2000. [Церковное партнерство. Апрель 1997 г. – июнь 2000 г.];
8. Kirchliche Partnerschaft. Juni 2000 – Oktober 2003. [Церковное партнерство. Июнь 2000 г. – октябрь 2003 г.];
9. Kirchliche Partnerschaft. November 2003 – August 2007. [Церковное партнерство. Ноябрь 2003 г. – август 2007 г.];
10. Kirchliche Partnerschaft. November 2007 – Mai 2010. [Церковное партнерство. Ноябрь 2007 г. – май 2010 г.];
11. Kirchliche Partnerschaft. Veranstaltungen Osteuropa Ausschuss. Mai 2009 – Februar 2017. [Церковное партнерство. Мероприятия Комитета по Восточной Европе. Май 2009 г. – 2017 г.];
12. Kirchliche Partnerschaft. Veranstaltungen Osteuropa Ausschuss. November 2017. [Церковное партнерство. Мероприятия Комитета по Восточной Европе. Ноябрь 2017 г. и далее];
13. Briefe Wetzlar – Tambow. 1993 –. [Письма: Вецлар – Тамбов. 1993 –.];
14. Kirchliche Partnerschaft. 50 Jahre Dialog. [Церковное партнерство. 50-летие диалога];
15. Studienreisen UdSSR. 1989. [Ознакомительные поездки в СССР. 1989 г.];
16. Studienreise. 3–14.04.1991. [Ознакомительные поездки. 3–14.04.1991];

17. Reiseberichte. 1985/1987. Ikonenausstellung. 1988. [Отчеты о поездках. 1985/1987. Выставка икон. 1988];

18. Hoffnung für Osteuropa. 20–22.09.2002 [Надежда для Восточной Европы. 20–22.09.2002];

19. Hoffnung für Osteuropa. 2008. [Надежда для Восточной Европы. 2008 г.].

Архивное собрание не ограничивается собственно только документами, характеризующими партнерские отношения между Тамбовской епархией Русской Православной Церкви и Евангелической Церковью округа Вецлар. Его документы отражают, скорее, деятельность Комитета по Восточной Европе г. Вецлара, направленную на сотрудничество с Русской Православной Церковью в целом, начиная с середины 1980-х годов. Важное содержание архива – документация, позволяющая воссоздать даже самые незначительные детали взаимоотношений: помимо официальной переписки, упомянем тексты воззваний о сборах гуманитарной помощи, тексты докладов и официальных обращений, подробные отчеты о поездках, встречах и мероприятиях. Кроме того, имеется детальная финансовая отчетность вплоть до счетов и квитанций всех сборов и пожертвований, приобретений и расходов. Отдельно подшиты выдержки из газет, в которых освещалась деятельность в рамках партнерских отношений; также в собрании отложились брошюры, буклеты, объявления и анонсы, распространяемые перед мероприятиями.

Важная составляющая архивного фонда – материалы личного происхождения. Сюда относятся личная корреспонденция и поздравительные адреса церковного руководства с обеих сторон, личные письма простых верующих и прихожан. Переписка свидетельствует об установлении тесных и добрых контактов на разных уровнях партнерских отношений. Корреспонденция находится в россыпи в нескольких отдельных картонных коробках. В архиве сохранилось достаточно много фотографий с поездок и мероприятий. Однако их качество, к сожалению, далеко не всегда удовлетворительное (в основном это фотографии, снятые на частную пленку).

В целом следует отметить аккуратность и заботливость семьи Кюпперс, с которой они как организаторы Комитета по Восточной Европе отнеслись к собиранию и хранению всего массива документов на протяжении более 30 лет.

## Гуманитарная помощь и оформление партнерских отношений

Начало взаимоотношений было положено в октябре 1990 г., когда Евангелической общиной в Вецларе был организован первый сбор гуманитарной помощи, состоявшей из лекарств, средств личной гигиены, подручных инструментов, постельного белья, одежды и продуктов питания длительного хранения. 26 ноября 1990 г. в Вецларе была проведена акция «Помощь России»<sup>2</sup>. Организаторам этой акции удалось объединить разные группы людей: протестантские и католические общины, русских немцев Вецлара, детские сады и школы, музыкальные коллективы, общественные организации и администрации близлежащих городов.

Первые отправки гуманитарной помощи из Вецлара были осуществлены в разные епархии Русской Православной Церкви (Орловскую, Брянскую, Тульскую, Минскую). В январе 1991 г. евангелической общиной Вецлар-Дальхайм был направлен первый транспорт из Вецлара в Тамбов. В общей сложности с декабря 1990 по июнь 1991 г. было отправлено в Россию шесть транспортов с общим весом 100 тонн гуманитарной помощи. Общая сумма пожертвований из Вецлара и его ближайших окрестностей на тот момент составила около 580 000 немецких марок, из которых около 200 000 марок были пожертвованиями в денежной форме. 19 марта 1991 г. в евангелическом больничном храме Вецлара постоянным представителем Московского Патриархата в Германии архиепископом Лонгином был отслужен благодарственный молебен и представлен доклад на тему «Путь Церкви в Советском Союзе на фоне нового закона о религии»<sup>3</sup>.

К осени 1991 г. стала очевидной необходимость дальнейшего сотрудничества. В Вецларе акция «Помощь России» получила продолжение, во время которого было уделено особое внимание Тамбовской области<sup>4</sup>. Наряду с оказанием материальной помощи община Вецлара укрепляла личные контакты с тамбовчанами. Вместе с грузами отправлялось множество писем, открыток и по-

<sup>2</sup> RUSSLAND – SAMLUNG, bis 7. Dezember einschließlich : [листовка-объявление] // Архив ОЕА. Папка № 3 Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

<sup>3</sup> Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000. См. также статью: „Erzbischof Longin bedankte sich bei der Wetzlarer Russlandhilfe“ // Wetzlarer Neuzeitung. 1991. 21 März.

<sup>4</sup> Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

здравлений<sup>5</sup>. Многие жители Вецлара впоследствии получили благодарственные письма из Тамбова, на которые были тотчас даны ответы. Первые посылки с гуманитарной помощью и письма вселили надежду в русских людей, оказавшихся в тяжелой финансовой ситуации. В феврале 1992 г. пастор Удо и его супруга Урсула Кюпперс посетили Тамбов по приглашению архиепископа Евгения (Ждана) (1942–2002), где смогли увидеть, как распределялась гуманитарная помощь, на что шли пожертвованные средства<sup>6</sup>.

Русская Православная Церковь выразила благодарность христианам Германии за оказанную гуманитарную помощь. На своем заседании 26 декабря 1991 г. Священный Синод поблагодарил<sup>7</sup> Церкви, религиозные и общественные организации за границей, которые своей гуманитарной помощью поддерживали русский народ в трудное время<sup>8</sup>. На заседании 12 августа 1992 г. Священный Синод подчеркнул существенный вклад западных христиан, рассматривая его как важный фактор в укреплении и развитии дружбы, доверия и сотрудничества как на государственном, так и на межконфессиональном уровне<sup>9</sup>.

После двух лет акции «Помощь России» в Вецларе деятельность евангелической общины Святого Духа получила новые, институционально оформленные основания. 31 октября 1992 г. Синод евангелического церковного округа Вецлара единогласно принял решение о документальном оформлении сотрудничества с Тамбовской епархией, и был создан специальный орган – Комитет по Восточной Европе (Osteuropa Ausschuss) для расширения знаний о церквях,

<sup>5</sup> Архив ОЕА. Папка № 13. Briefe Wetzlar – Tambow. 1993.

<sup>6</sup> Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

<sup>7</sup> «Имели суждение о порядке поступления из-за рубежа через РПЦ гуманитарной помощи и ее распределения. Постановили: 1. Благодарить Церкви, религиозные и общественные организации за рубежом, осуществляющие через РПЦ гуманитарные поставки, за их посильную помощь нашему народу в переживаемое им трудное время, памятуя при этом слова Спасителя о награде праведников на Страшном Суде (Мф. 25, 31–46)» (заседание 26 декабря 1991 г.).

<sup>8</sup> Определения Священного Синода // Журнал Московской Патриархии. 1992. № 3. С. 10.

<sup>9</sup> «Отметить особую роль христиан Германии в осуществлении гуманитарной помощи нашим согражданам через Русскую Православную Церковь, значительность и постоянство их вклада, и рассматривать эти деяния как особо важный фактор укрепления и развития дружбы, доверия и сотрудничества между народами наших стран и между нашими Церквями» (Определения Священного Синода // Журнал Московской Патриархии. 1992/10. С. IV, заседание 12 августа 1992 г.).

общинах и христианах в Восточной Европе<sup>10</sup>. Таким образом, «Помощь России» приобрела официальный статус. Евангелический церковный округ Вецлара на своем Синоде также принял решение о партнерстве с Тамбовской епархией, что стало важным шагом для продолжения дальнейшей работы<sup>11</sup>.

В феврале 1993 г. состоялась поездка делегации из 12 человек с суперинтендантом Райнером Куником в Тамбов (см. Фото 1)<sup>12</sup>. В ходе этой поездки были разработаны конкретные действия по оформлению партнерства. Осенью состоялся ответный визит в Вецлар делегации из Тамбова в составе 11 человек во главе с архиепископом Евгением (см. Фото 2 и 3). 4 октября 1993 г. был подписан акт о партнерстве между Евангелическим церковным округом Вецлара и Тамбовской епархией Русской Православной Церкви (см. Фото 4)<sup>13</sup>. Партнерство должно было осуществляться путем регулярного обмена информацией о жизни православной и евангелической Церквей, их общин и христиан с помощью взаимных визитов.

Крупные перевозки гуманитарной помощи в Россию привели не только к установлению официальных отношений между представителями Церквей, но и к многочисленным личным контактам и культурным связям. Представители культурных, социальных и государственных учреждений были также заинтересованы в контактах. На всех уровнях проходили различные встречи: между пасторами и священниками, церковными служителями, хорами, врачами, обществами инвалидов, деятелями искусств, молодежью и студентами (см. Фото 5 и 6). Каждая поездка в Тамбов впоследствии освещалась в местной прессе Вецлара с публикацией множества фотографий<sup>14</sup>. Каждое событие анонсировалось, а затем свое-

<sup>10</sup> Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

<sup>11</sup> Там же. Ср. газетную статью: Die Synodalen wählten Rainer Kunick bis ins Jahr 2000 zum Superintendenten // Wetzlarer Neu Zeitung. 2.11.1992.

<sup>12</sup> Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

<sup>13</sup> Urkunde über die Partnerschaft des Evangelischen Kirchenkreises Wetzlar und der Tambower Eparchie der Russischen-Orthodoxen Kirche [Соглашение о сотрудничестве Евангелических общин церковного округа Вецлара и Тамбовской епархии Русской Православной церкви] // Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

<sup>14</sup> Обычно публикации были в газете „Der Weg“ (напр.: Die Hilfe für Rußland bleibt wichtig. Eine Delegation aus Tambow besuchte den Kirchenkreis Wetzlar // Der Weg. 1993. № 47. S. 17) либо в газете „Wetzlarer Neu Zeitung“ (напр.: Intensive Partnerschaft zwischen Wetzlar und Tambow. Patriarch Alexij II dankt Wetzlarer Kirchengemeinden // WNZ. 29.12.1999).

временно сообщалось о его практических результатах. Тем самым официальные поездки церковных делегаций в Тамбов и Вецлар становились общественно значимыми событиями.

Гуманитарная помощь из Вецлара продолжала поступать в Тамбов ежегодно (один или два фургона). Менялось и содержимое перевозок. К примеру, в 1994 г. в рамках восьмой транспортировки было доставлено 500 посылок для детей в школы и приюты<sup>15</sup>. С девятым фургоном общей стоимостью 70 000 немецких марок в Тамбов был отправлен трактор для духовного училища<sup>16</sup>. В 1995 г. в Тамбов было отправлено даже три фургона: в январе, марте и ноябре. Для воскресных школ были отправлены токарные станки, музыкальные инструменты и сборники детских песен. Большим спросом пользовались также материалы для иконописного класса [3; 4] при духовно-пастырских курсах. Больничные койки, пеленки, ортопедические принадлежности предназначались для ухода на дому, кресла-каталки – для инвалидов. Самыми популярными предметами гуманитарной помощи по-прежнему оставались одежда и обувь, стиральный порошок и крем для обуви, электрообогреватели, краска для деревянных полов и для наружной окраски церквей, постельное белье и одеяла.

Осенью 1995 г. суперинтендант Райнер Куник, пастор Эрнст Удо и Урсула Кюпперс встретились с главой Русской Православной Церкви по случаю первого посещения Германии Патриархом Алексием II [1, с. 157–167; 2]. В Ганновере, во время официальной встречи с представителями Евангелической Церкви в Германии, делегация из Вецлара выразила Святейшему Патриарху признательность за прочные, добрые связи между Вецларом и Тамбовом.

Начиная с 1996 г., в связи с новым российским таможенным законодательством, изменились требования к поступающей из заграницы гуманитарной помощи. Кроме того, постановлением «Комиссии по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации» от 24 октября 2000 г. запрещался ввоз старой одежды церковными учреждениями<sup>17</sup>. Дальнейшие поставки были возможны только через муниципальные, государственные или федеральные учреждения. Акция «Помощь

<sup>15</sup> Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

<sup>16</sup> Там же.

<sup>17</sup> Информация приводится по: Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

России» для Тамбова при евангелической общине Святого Духа в Вецларе-Дальхайме была вынуждена прекратить свою более чем 10-летнюю работу. 24 августа 2001 г. в Вецларе был собран и отправлен последний фургон в Тамбов. В общей сложности из Вецлара было отправлено 24 фуры стоимостью 5,8 миллиона немецких марок<sup>18</sup>.

### Помощь Казанскому и Вознесенскому монастырям

В рамках партнерских отношений сотрудничество получило широкое развитие благодаря отдельным целевым проектам. Социально-диаконическая деятельность в тамбовских приходах, начатая в 1990-х гг., нашла поддержку и дополнение у новых немецких друзей. Целый ряд инициатив представляет собой яркие примеры межцерковной диаконии и международного сотрудничества. Приведем некоторые из них.

**Казанский мужской монастырь.** «Помощь России» из Вецлара участвовала в восстановлении как Вознесенского женского, так и Казанского [5] мужского монастырей путем нескольких целевых грантов. Так, например, в 1997 г. «Диаконическое дело» Евангелической Церкви Рейнской области выделило треть ежегодных сборов на расширение кухни в Казанском монастыре. Кроме того, были реализованы и другие полезные проекты: например, пожертвована бетонорезка, с помощью которой планировалось снять в монастырском соборе межэтажное перекрытие, установленное в советское время; кухня бывшего архиерейского дома была снабжена необходимой домашней утварью; духовное училище было обеспечено постельным бельем, черными костюмами и обувью, книгами и канцелярскими принадлежностями. Братство святителя Питирима было обеспечено медицинскими вспомогательными средствами<sup>19</sup>.

В 1997 г. началось строительство новой трапезной на территории монастыря. Именно здесь был центр по реализации проекта «Еда на колесах» для нуждающихся в пропитании людей. С этим проектом протоиерей Виктор Шальнев ознакомился именно в Германии и отсюда перенимал опыт. Осенью 1997 г. отделение Христианского союза молодежи в Кёльшхаузене доставило в Тамбов микроавтобус Fiat,

<sup>18</sup> Информация приводится по: Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

<sup>19</sup> Архив ОЕА. Папка № 7. Kirchliche Partnerschaft. April 1997 – Juni 2000.

приобретенный на пожертвованные средства «Тамбовского проекта» и «Надежды для Восточной Европы» Диаконического дела отделения Евангелической Церкви Рейнской области. Микроавтобус был переоборудован Христианским союзом молодежи, и это должно было облегчить раздачу еды<sup>20</sup>. Уже в 1992 и 1994 гг. «Помощь России» смогла отправить в Тамбов плуг и трактор для работы на сельскохозяйственных полях Казанского монастыря. 1 декабря 2001 г. в больничном центре Вецлара была организована акция «Есть борщ». Доход от акции пошел на покупку большого полноприводного трактора.

**Вознесенский женский монастырь.** «Диаконическое дело» Евангелической Церкви в Германии помогло и в восстановлении дома при храме «Всех скорбящих Радосте» Вознесенского женского монастыря [6, с. 40]: немецкая сторона пожертвовала средства на восстановление кровли и оборудование автомастерской. Помимо крупных сумм, во время строительных работ в Вознесенском монастыре была оказана помощь также и другими полезными и необходимыми инструментами: от нержавеющей болтов до бензопилы для тяжелых работ по дереву и деревообрабатывающих машин для столярных мастерских. Из Вецлара также поступила помощь в виде сантехники и электрических установок, копировального аппарата, телефонов и факса для администрации, материалов для рисования и рукоделия для начинающих в воскресной школе. Немецкая сторона также помогала и в широкой деятельности монастыря: подарили швейную машину для монастырской мастерской, ткани для театральной труппы, обои и гардины, гвозди и инструменты всех видов<sup>21</sup>. В 1997 г. «Диаконическое дело» Евангелической Церкви в Германии субсидировало 12 000 немецких марок на покупку оборудования для примыкающей к монастырской стене пекарни, устроенной протоиереем Николаем Торопцевым<sup>22</sup>.

С прекращением транспортировок гуманитарной помощи в Тамбов в 2001 г. дальнейшая поддержка из Вецлара в 2000-х гг. осуществлялась в форме подобных целевых проектов. Основное внимание в течение следующего десятилетия было нацелено на стимулирование восстановительных работ, совместные культурные мероприятия и образовательные проекты.

<sup>20</sup> Там же.

<sup>21</sup> Архив ОЕА. Папка № 7. Kirchliche Partnerschaft. April 1997 – Juni 2000.

<sup>22</sup> Там же.

### Отдельные проекты, возникшие из церковных контактов

В договоре о партнерстве, подписанном в 1993 г., прямо было указано, что в церковное партнерство должны входить также светские учреждения и объединения. К «необходимым сторонам человеческой жизни»<sup>23</sup>, указанным в партнерском соглашении, также относились музыкальные коллективы, воспитательная и просветительская работа. В 1990-е гг. как в Тамбове, так и Вецларе проходило много ежегодных встреч в различных формах. Каждая новая поездка всегда приводила к контактам с новыми учреждениями. Некоторые диалоги позже развились в самостоятельные партнерские связи и регулярные обмены. Отношения, выросшие из гуманитарной помощи, не должны были сводиться только к материальной поддержке. Немецкая сторона пригласила к участию в партнерстве Общество Гете в Вецларе, музыкальные коллективы Вецлара, школы, больницы и Христианское молодежное объединение (Christlicher Verein Junger Menschen – CVJM). В ходе церковного партнерства сложилось особое и независимое сотрудничество в сферах культуры и образования, молодежной и социальной работы.

**Тамбовский музыкальный институт имени Сергея Васильевича Рахманинова и Камерный оркестр Вецлара** периодически организовывали совместные концерты. Данное сотрудничество зародилось еще в 1993 г. во время первого приезда в Тамбов делегации из Вецлара под руководством суперинтенданта Райнера Куника. В составе данной делегации был и Мартин Кнелль (1943–2020), основатель и руководитель Вецларского камерного оркестра<sup>24</sup>. Спустя десятилетие, 6 февраля 2004 г., Тамбовский государственный музыкально-педагогический институт им. С. В. Рахманинова присвоил Мартину Кнеллю звание профессора “honoris causa”. Высокой награды его удостоили за большой вклад в развитие международных связей и плодотворную учебно-воспитательную работу со студентами. Ярким и одним из успешных проектов было совместное участие коллективов в постановке оперы В. А. Моцарта «Митри-

<sup>23</sup> Urkunde über die Partnerschaft des Evangelischen Kirchenkreises Wetzlar und der Tambower Eparchie der Russischen-Orthodoxen Kirche [Соглашение о сотрудничестве Евангелических общин церковного округа Вецлара и Тамбовской епархии Русской Православной церкви] // Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

<sup>24</sup> Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

дат, царь Понтийский» в Тамбове в рамках международного проекта «Дни Германии в Тамбове». В 2012 г. во время Дней Германии в Тамбове состоялась постановка оперы Г. Ф. Генделя «Ацис и Галатея» под управлением дирижера М. Кнеля.

Помимо культурных и музыкально-просветительских целей, подобные совместные концерты оркестра института имени С. В. Рахманинова и камерного оркестра г. Вецлара в Германии преследовали также гуманитарные и благотворительные цели. Часто эти концерты имели статус благотворительных и проводились в пользу акции «Помощь России» (Russlandhilfe) в Тамбове. Для этих совместных проектов община Вецлара-Дальхайма приглашала и другие церковные хоры и ансамбли.

**Основание Общества Гете в Тамбове.** Интерес к немецкой культуре в Тамбовской области на академическом уровне в 1990-е гг. справедливо связывают с Лией Соломоновной Кауфман (1918–2016), профессором кафедры немецкой филологии Тамбовского государственного университета им. Г. Р. Державина. Эта масштабная личность сыграла также особую роль в основании Общества Гете в Тамбове [7; 8]. Свое начало Тамбовское Общество Гете имело как раз в церковных партнерских отношениях между Евангелическим церковным округом Вецлара и Тамбовской епархией Русской Православной Церкви. Благодаря личному знакомству и дружбе с протоиереем Николаем Торопцевым и его супругой Ниной – ответственными лицами по церковным контактам из Тамбова – Лия Кауфман взяла на себя задачу переводчика, начиная с первых контактов с немецкими коллегами из Вецлара. Она переводила все документы и официальную переписку, присутствовала на всех важных дискуссиях в качестве посредника между церковными представителями Германии и России. Так связи с немецкой кафедрой возникли в самом начале церковного партнерства. После первых церковных встреч к участию были приглашены и представители Общества немецкой культуры в Тамбове.

В мае 1994 г. в поездке представителей Евангелической Церкви в Тамбов принял участие Фридрих Вильгельм Гедрих, председатель Вецларского общества имени Гете. На встрече с делегацией архиепископ Евгений высоко оценил установившиеся контакты. Члены Общества Гете в Вецларе представили Тамбовскому обществу немецкой культуры разнообразную культурную программу<sup>25</sup>. В ходе первых об-

<sup>25</sup> Архив ОЕА. Папка № 5. Kirchliche Partnerschaft. November 1993 – Februar 1995.

суждений профессора немецкой кафедры выразили желание основать в Тамбове местное объединение Общества Гете. Ф. В. Гедрих взял на себя организационные вопросы и посредничество с Обществом Гете в Веймаре<sup>26</sup> [7, с. 151]. По приглашению архиепископа Евгения в октябре 1994 г. состоялся второй визит Ф. В. Гедриха вместе с супругой Гизелой и Урсулой Кюпперс. Программа включала цикл лекций по немецкой литературе в школах и университетах. В ходе этой поездки подробно обсуждалось основание Общества Гете в Тамбове.

В октябре 1994 г. в Тамбове было официально зарегистрировано Общество Гете под председательством профессора Лии Соломоновны Кауфман, а 4 мая 1995 г. состоялось торжественное открытие Общества. Это стало еще одной вехой в двусторонних партнерских отношениях между Тамбовом и Вецларом, которому вецларская община дала значительный импульс<sup>27</sup>.

**Молодежные лагеря.** Важную роль в партнерских отношениях между Тамбовом и Вецларом сыграла организация совместного досуга немецкой и российской молодежи. Христианское молодежное объединение Вецлара и Гиссена (CVJM) выступило активным партнером по объединению молодежи двух названных городов. Евангелический церковный округ Вецлара в свою очередь финансово поддерживал данное объединение (CVJM) ежегодными грантами. Уже во время первой поездки делегации в Тамбов (1992 г.) архиепископ Евгений выразил желание организовать совместный немецко-российский молодежный лагерь. Гости из Вецлара поддержали эту идею и начали воплощать ее в жизнь. В 1995 г. к участию было приглашено Христианское молодежное объединение (CVJM)<sup>28</sup>. Вместе с церковной делегацией из Вецлара в поездке принял участие прези-

<sup>26</sup> Письмо руководству Общества Гете в Веймаре.

<sup>27</sup> Об интенсивных эпистолярных контактах между Л. С. Кауфман и Кюпперсами по линии Общества Гете свидетельствует, напр., письмо Лии Соломоновны от 23 февраля 1995 г., сообщающее о смерти Ф. В. Гедриха: «Дорогая госпожа Кюпперс, новость о смерти господина Гедриха шокировала нас. Об этом мы говорили на кафедре. Общество Гете без него! Мы столько запланировали. Мы также ждали его весной и обсуждали, какие семинары он будет вести, вечера поэзии и праздничное учредительное собрание Общества Гете. Мы приложим все усилия, чтобы выполнить все запланированное...» [„Liebe Frau Küppers, die Nachricht, dass Herr Hedrich gestorben ist, hat uns erschüttert. Im Lehrstuhl haben wir darüber gesprochen. Die Goethe-Gesellschaft ohne ihn! Wir haben so manches geplant. Auch erwarteten wir ihn im Frühling, haben besprochen, welche Seminare er führt, Abende der Poesie und eine festliche Gründungsversammlung der Goethe-Gesellschaft. Wir werden uns Mühe geben, alles zu erfüllen, was geplant wurde...“] (Архив ОЕА. Папка № 13. Briefe Wetzlar – Tambow. 1993).

<sup>28</sup> Архив ОЕА. Папка № 6. Kirchliche Partnerschaft. April 1995 – März 1997.

дент CVJM Вильфрид Фабер. По его собственным воспоминаниям, он на самом деле хотел поехать только для того, чтобы самому увидеть и испытать, как на практике устроена жизнь православной общины [7, с. 205]. Эта первая встреча и породила идею пригласить детей из воскресной школы Вознесенского монастыря на каникулы в Германию. В августе 1996 г. первые воспитанники воскресной школы приехали в Германию вместе со своим руководителем матушкой Ниной Торопцевой [9]. Группа из 12 детей и трех воспитателей провела две недели в молодежном центре CVJM в Грайфенштайне/Роденроте рядом с Вецларом. Хороший опыт был продолжен в следующем году с участием восьми студентов университета им. Г. Р. Державина [10, с. 23]. В дальнейшем уже молодые люди из Германии посетили лагерь в Тамбове с ответным визитом. Эта инициатива привела к созданию прочной традиции ежегодных немецко-российских молодежных встреч в Германии и России. Была задействована и Тамбовская духовная семинария. Летом 2004 и 2009 гг. тамбовские семинаристы приняли участие в такой встрече в Роденроте. Молодые люди смогли найти новых иностранных друзей, улучшить свои навыки в немецком языке, ознакомиться с новой страной и ее культурой. Помимо разнообразной программы, каждая встреча имела специальную тему для обсуждения – о ценностях современного мира, поиске точек соприкосновения между странами в различных сферах, актуальных проблемах экологии и мироустройства [11, с. 217–219].

Не могли исключить из партнерского сотрудничества общественную и благотворительную деятельность. Первые контакты с тамбовскими больницами возникли во время первых немецко-российских встреч в 1993 г. Интенсивные контакты Вецлара развились со 2-й городской больницей в Тамбове (в 1994 г. получившей имя архиепископа Луки) и ее главным врачом доктором Яковом Фарбером. Было развито тесное сотрудничество с тамбовским обществом инвалидов Apparel.

### Награждение четы Кюпперс орденами

17 декабря 1999 г. в Вецларе состоялось торжественное мероприятие с участием суперинтенданта Куника и постоянного представителя Московского Патриархата в Германии архиепископа Лонгина. За самоотверженный труд и диаконическую помощь Русской

Православной Церкви пастор Удо Кюпперс был награжден орденом преподобного Сергия Радонежского, а Урсула Кюпперс – орденом святой княгини Ольги. От имени Тамбовской епархии выступила матушка Нина Торопцева, зачитав поздравление архиепископа Евгения. В своем поздравительном слове владыка Евгений подчеркнул, что направление партнерства и его цели важны для будущего молодых людей и служат укреплению мира и взаимопонимания между немецким и русским народами<sup>29</sup>.

### Заключение

Подводя итог, отметим следующее. Начальный период сотрудничества между Вецларом и Тамбовской епархией был наиболее интенсивен и значим по своему содержанию и результатам. Христиане из Вецлара и Тамбова смогли лучше узнать друг друга и взаимно обогатиться знаниями. Партнерство, возникшее между Евангелическим церковным округом Вецлара и Тамбовской епархией посредством гуманитарной помощи, позволило другим учреждениям Вецлара установить партнерские отношения с тамбовскими, в том числе светскими, учреждениями. Недели российско-германской культуры собирали за круглым столом Вецларское и Тамбовское общества Гете, университет, Евангелическую и Православную Церкви, школы с обеих сторон, а также руководителей отделов культуры города и Тамбовской области. Организация немецко-российских молодежных встреч проходила в рамках партнерских отношений Тамбова и Вецлара и стала ярким выражением этого сотрудничества. Общественно-диаконическая деятельность осуществлялась и в тамбовских больницах через пожертвование медикаментов и оборудования. Таким образом, отношения между Тамбовом и Вецларом переросли церковные контакты и затронули многие области общественной и культурной жизни.

### Список литературы

1. Слышать и видеть друг друга : взаимоотношения Русской Православной Церкви и Евангелической Церкви в Германии. – Лейпциг : Евангелический издательский центр, 2003. – 368 с. – ISBN 3-374-02100-X.

<sup>29</sup> Архив ОЕА. Папка № 3. Russlandhilfe. November 1990 – Dezember 2000.

2. Illert, M. Dialog – Narration – Transformation. Die Dialoge der Evangelischen Kirche in Deutschland und des Bundes der Evangelischen Kirchen in DDR mit orthodoxen Kirchen seit 1959. Leipzig, Evangelische Verlagsanstalt 2016. – ISBN 9783374045402.

3. Küppers, U. Cornelia Kühn-Leitz // IX Поленовские чтения. Национальные, духовные и нравственные традиции как основа художественного творчества : материалы Международной научно-практической конференции-форума, март 2018 г. – Тамбов : Принт-Сервис, 2018. – ISBN 978-5-6040457-1-8. – С. 206–209.

4. Küppers, U. Ikonenausstellung 8.–18.11.17 untere Stadtkirche Wetzlar // IX Поленовские чтения. Национальные, духовные и нравственные традиции как основа художественного творчества : материалы Международной научно-практической конференции-форума, март 2018 г. – Тамбов : Принт-Сервис, 2018. – ISBN 978-5-6040457-1-8. – С. 211–214.

5. Феодосий (Васнев ; митрополит Тамбовский и Рассказовский). Казанский мужской монастырь в городе Тамбове – история основания и современное возрождение // Тамбовские епархиальные ведомости. – 2016. – № 4 (100). – С. 28–43.

6. Феодосий (Васнев ; митрополит Тамбовский и Рассказовский). Вознесенский женский монастырь города Тамбова: становление, разрушение, воссоздание / митрополит Тамбовский и Рассказовский Феодосий // Тамбовские епархиальные ведомости. – 2017. – № 1 (109). – С. 34–45.

7. Дронова, Н. П. Л. С. Кауфман – ровесница первого университета на Тамбовщине / Н. П. Дронова. – Тамбов : Издательский дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2018. – 319 с. – ISBN 978-5-00078-176-0.

8. Дронова, Н. П. Из Коканда в Тамбов: топология жизни : к столетию профессора, доктора филологических наук Лии Соломоновны Кауфман (17.04.1918–23.04.2016) / Н. П. Дронова // Неофилология. – 2018. – Т. 4, № 13. – С. 64–70.

9. Торопцева, Н. О воскресной школе при храме «Всех скорбящих Радость» в Тамбове / Нина Торопцева // Альфа и Омега. – 1998. – № 4 (18). – С. 369–375.

10. Осадчая, Т. Г. Международные перекрестки Державинского университета / Т. Г. Осадчая // Молодежь и социум. – 2013. – № 3 (15). – С. 21–27.

11. Безукладова, И. Ю. Тамбовское общество Гете. 20 лет российско-немецкого партнерства / И. Ю. Безукладова // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2014. – Вып. 3 (131). – С. 217–219.

Статья поступила в редакцию 18.06.2024.

Статья поступила после рецензирования 19.09.2024.

Статья принята к публикации 16.10.2024.

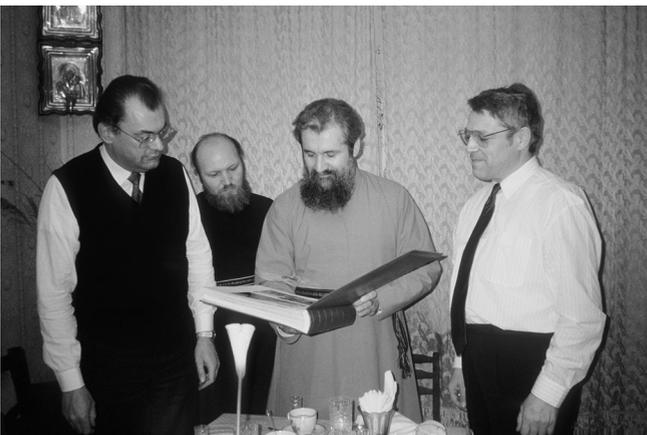


Фото 1. Суперинтендант Райнер Куник, протоиерей Виктор Шальнев, архиепископ Евгений (Ждан), пастор Удо Кюпперс. Тамбов, февраль 1993 г.



Фото 2. Визит тамбовской делегации в Вецлар. Обербургомистр Вальтер Фронеберг, архиепископ Лонгин, протоиерей Николай Торопцев, диакон Михаил, Серафима Павловна, протоиерей Виктор Шальнев. Вецлар, октябрь 1993 г.



Фото 3. Визит тамбовской делегации в Вецлар. Серафима Павловна, диакон Михаил, протоиерей Виктор Шальнев, архиепископ Евгений, пастор Хорст Даниель, Надежда Муравьева, Нина Торопцева. Осень 1993 г.



Фото 4. Подписание соглашения о партнерстве в Вецларе. Архиепископ Евгений, суперинтендант Райнер Куник, пастор Удо Кюпперс. Октябрь 1993 г.



Фото 5. Освящение церкви прп. Сергия Радонежского. Протоиерей Михаил Кудин, Урсула Кюпперс, архиепископ Евгений, пастор Удо Кюпперс, протоиерей Николай Торопцев. Тамбовский район, п. Стрельцы, июль 1992 г.



Фото 6. Серафима Павловна, Урсула Кюпперс, пастор Удо Кюпперс, архиепископ Евгений, протоиерей Николай Торопцев, Елена Шмидт (переводчица), Андреас Кюпперс. Тамбов, август 1993 г.

UDC 341.232.7

## FROM HUMANITARIAN AID TO FULL-FLEDGED COOPERATION: 30 YEARS OF PARTNERSHIP BETWEEN THE TAMBOV DIOCESE AND THE EVANGELICAL CHURCH DISTRICT OF WETZLAR (GERMANY)

### Sergey Akishin

PhD (Theology; History), Associate Professor  
Head of the Department of Church Practical  
Disciplines Ekaterinburg Theological  
Seminary  
57, Roza Luxemburg Street, Ekaterinburg,  
620026, Sverdlovsk region  
E-mail: nikomachus@gmail.com  
ORCID: 0000-0003-2440-9516

### Maxim Sorokin, Priest

Doctor of Theology, Rector  
Parish of St. Sevastian of Karaganda  
(Bamberg)  
Parish of St. Seraphim of Sarov (Coburg)  
Clergyman of the Berlin-German Diocese  
of the Russian Orthodox Church (Germany)  
E-mail: mvsorokin@gmail.com  
ORCID: 0009-0003-0434-847

**For citation:** Akishin S. Yu., Sorokin M. V., priest From humanitarian aid to full-fledged cooperation: 30 years of partnership between the Tambov diocese and the Evangelical Church District of Wetzlar (Germany) DOI: 10.51216/2687-072X\_2024\_4\_69. EDN: XOEVZS // Theological Collection of Tambov Theological Seminary. 2024, no. 4 (29). P. 69–90. (In Russian)

### Abstract

The article studies history of interrelations between the Tambov diocese of the Russian Orthodox Church and the Evangelical Church District of Wetzlar (Germany) and systematizes knowledge about various areas of the cooperation. The study is based on a set of sources of different kinds of affiliation, deposited in the archive of the “Osteuropa Ausschuss” (Committee for Eastern Europe)

and covering the period of time from the late 1980s to the beginning of the 2000s. The relevance of the work is determined by the ever-increasing interest in the problems of inter-church interaction and cooperation in various fields, including scientific, humanitarian, etc. The main methodological approaches used in the article were the content analysis of historical documents and the synthesis of the data obtained to build a complete and consistent history of cooperation between the Evangelical District of Wetzlar and the Tambov Diocese of the Russian Orthodox Church.

According to the study, the driving force behind the establishment of contacts and the development of cooperation were the spouses Ernst Udo and Ursula Küppers from the German side and Archbishop Evgeny (Zhdan), the administrator of the Tambov and Michurinsk diocese, from the Russian side. The basis of cooperation between Tambov and Wetzlar were several transportations of humanitarian aid in 1991–2001: 24 trucks worth 5.8 million German marks were sent to Tambov and some other cities. Further cooperation, which was quite formalized, including institutional cooperation, was realized in the implementation of humanitarian, cultural and public initiatives: financial assistance in the restoration and detailing of the Kazan and Ascension monasteries in Tambov, joint musical concerts, the establishment of the Goethe Society in Tambov, the organization of summer youth camps, lectures etc.

**Keywords:** Russian Orthodox Church; Tambov Diocese; Evangelical Church District of Wetzlar; Committee for Eastern Europe; humanitarian aid; Ernst Udo and Ursula Küppers.

### References

1. *Slyshat' i videt' drug druga: vzaimootnoshenie Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi i Evangelicheskoi Tserkvi v Germanii* [Hearing and seeing each other: the relationship between the Russian Orthodox Church and the Evangelical Church in Germany]. Leipzig, Evangelical Publishing Center, 2003, 368 p. (In Russian).
2. Illert M. *Dialog – Narration – Transformation. Die Dialoge der Evangelischen Kirche in Deutschland und des Bundes der Evangelischen Kirchen in DDR mit orthodoxen Kirchen seit 1959*. Leipzig, Evangelische Verlagsanstalt 2016. (In German).
3. Küppers E.U. Cornelia Kühn-Leitz *Materialy Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii-foruma “IX Polenovskie chteniya. Natsional'nye, dukhovnye i npravstvennye traditsii kak osnova khudozhestvennogo tvorchestva* [Proceedings of the International Scientific and Practical Conference and Forum “9th Polenov Readings. National, Spiritual, and Moral Traditions as the Basis

of Artistic Creativity”]. Tambov, Print-Service Publ., 2018, pp. 206–209. (In German).

4. Küppers E.U. Ikonenausstellung 8.–11/18/17 untere Stadtkirche Wetzlar *Materialy Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii-foruma “IX Polenovskie chteniya. Natsional’nye, dukhovnye i npravstvennye traditsii kak osnova khudozhestvennogo tvorchestva* [Proceedings of the International Scientific and Practical Conference and Forum “9th Polenov Readings. National, Spiritual, and Moral Traditions as the Basis of Artistic Creativity”]. Tambov, Print-Service Publ., 2018, pp. 211–214. (In German).

5. Feodosiy (Vasnev), Metropolitan of Tambov and Rasskazovo Kazanskii muzhskoi monastyr’ v gorode Tambove – istoriya osnovaniya i sovremennoe vozrozhdenie [Kazan Monastery in the city of Tambov: history of foundation and modern revival]. *Tambovskie eparkhial’nye vedomosti* [Tambov Diocesan Gazette]. 2016, no. 4 (100), pp. 28–43. (In Russian).

6. Feodosiy (Vasnev), Metropolitan of Tambov and Rasskazovo Voznesenskii zhenskii monastyr’ goroda Tambova: stanovlenie, razrushenie, vossozhdanie [Ascension Convent in the city of Tambov: formation, destruction, and reconstruction]. *Tambovskie eparkhial’nye vedomosti* [Tambov Diocesan Gazette]. 2017, no. 1 (109), pp. 34–45. (In Russian).

7. Dronova N.P. *L.S. Kaufman – rovesnitsa pervogo universiteta na Tambovshchine* [L.S. Kaufman: the age-mate of the first university on the Tambov land]. Tambov, TSU named after G. R. Derzhavin Publ., 2018, 319 p. (In Russian).

8. Dronova N.P. Iz Kokanda v Tambov: topologiya zhizni: k stoletiyu professora, doktora filologicheskikh nauk Lii Solomonovny Kaufman (17.04.1918 – 23.04.2016) [From Kokand to Tambov: topology of life: on the centenary of Professor Liya Solomonovna Kaufman, Doctor of Philological Sciences (17.04.1918 - 23.04.2016)]. *Neofilologiya* [Neofilologiya]. 2018, vol. 4, no. 13, pp. 64-70. (In Russian).

9. Toroptseva N. O voskresnoi shkole pri khrame “Vsekh skorbyashchikh Radost” v Tambove [On the Sunday school at the temple “Joy of All Who Sorrow” in Tambov]. *Al’fa i Omega* [Alpha and Omega]. 1998, no. 4 (18), pp. 369-375. (In Russian).

10. Osadchaya T.G. Mezhdunarodnye perekrestki Derzhavinskogo universiteta [International Crossroads of Derzhavin University]. *Molodezh i sotsium* [Youth and Society]. 2013, no. 3 (15), pp. 21-27. (In Russian).

11. Bezukladova I.Yu. Tambovskoe obshchestvo Gete. 20 let rossiiskonepetskogo partnerstva [Tambov Goethe Society. 20 years of Russian-German partnership]. *Vestnik Tambovskogo universiteta* [Bulletin of Tambov University]. Series: Humanities, 2014, issue 3 (131), pp. 217-219. (In Russian).

Received 18 June 2024

Reviewed 19 September 2024.

Accepted for press 16 October 2024.

УДК 242



<https://elibrary.ru/yeznmw>

## ПУБЛИКАЦИИ СЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА ЗАТВОРНИКА В «ШАМОДИНСКИХ ЛИСТКАХ»: ИСТОЧНИКОВЕДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

**Каширина Варвара Викторовна**

доктор филологических наук, доцент,  
профессор кафедры общегуманитарных  
дисциплин Российской академии живописи,  
ваяния и зодчества Ильи Глазунова  
101000, Россия, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 21  
E-mail: kog@glazunov-academy.ru

**Для цитирования:** Каширина В. В. Публикации святителя Феофана Затворника в «Шамординских листках»: источниковедческий аспект. DOI: 10.51216/2687-072X\_2024\_4\_91. EDN: YEZNWM // Богословский сборник Тамбовской духовной семинарии. 2024. № 4 (29). С. 91–106.

### Аннотация

Жанр монастырских листов распространялся в России в конце XIX в. В краткой доступной форме в них излагалось евангельское и святоотеческое учение о спасении. Они были составлены на основе различных изданий, писем, отрывков из святоотеческих сочинений и оригинальных произведений духовных авторов. Листки выходили на протяжении длительного времени и пользовались большой популярностью у читателей. В статье поставлена задача ввести в научный оборот новое издание – «Шамординские листки», в котором публиковались сочинения святителя Феофана, провести источниковедческий анализ публикаций и выявить их специфику. Для реализации поставленной цели проводился источниковедческий анализ публикаций с применением методов сравнительного анализа, систематизации и критической интерпретации источников. В ходе исследования было составлено библиографическое описание публикаций святителя Феофана Затворника в «Шамординских листках». Выявлено, что среди источников преобладают гоимлетические произведения святителя, взятые монастырскими редакторами из собраний проповедей: «Слова к Владимирской пастве преосвященного Феофана» (Владимир, 1869), «Слова Санкт-Петербургской духовной академии ректора архимандрита Феофана» (СПб., 1859), «Слова к Тамбовской пастве преосвященного Фе-